

**CERCLE UNIVERSEL DES AMBASSADEURS DE LA PAIX
FRANCE/SUISSE**



**POEMES ET TEXTES DE NOS MEMBRES BONNE REFLEXION ET
PARTAGE !**

OLIVIER HERRERA-ESPAGNE-FRANCE



LA SEMILLA

Todo pasa en la vida, el amor y la muerte, y es nada la Fortuna.

Que, si algo queda, es la voz y el verbo, el valor del alma.

Que, si algo queda, más allá del tiempo, es la memoria.

Es la huella eterna del que lo dio todo sin esperar nada.

Que, si algo queda, es el sol y la semilla, es el mar y el viento.

Es el nombre y valor del que dio su vida, por el amor y la vida.

OLIVIER HERRERA ESPAGNE/FRANCE

LA GRAINE

Tout arrive dans la vie, l'amour et la mort, et la fortune n'est rien.
Que s'il reste quelque chose, c'est la voix et la parole, la valeur de l'âme.

Que, s'il reste quelque chose, au-delà du temps, c'est la mémoire.

C'est la marque éternelle de celui qui a tout donné sans rien attendre.
Que s'il reste quelque chose, c'est le soleil et la graine, c'est la mer et le vent.

C'est le nom et la valeur de celui qui a donné sa vie, par amour et par la vie.

OLIVIER HERRERA SPAIN/FRANCE

THE SEED

Everything happens in life, love and death, and fortune is nothing.
That if anything remains, it is the voice and the word, the value of the soul.

That if anything remains, beyond time, it is memory.
It is the eternal mark of the one who gave everything without expecting anything. That if anything remains, it is the sun and the seed, the sea and the wind.

It is the name and the value of the one who gave his life, for love and for
life.

OLIVIER HERRERA ESPANHA/FRANÇA

A SEMENTE

Tudo acontece na vida, amor e morte,
e a fortuna não é nada.

Se algo permanece, é a voz e a palavra, o valor da alma.

Se há algo que resta além do tempo, é a memória.

É a marca eterna de quem deu tudo sem esperar nada.

Que se alguma coisa resta, é o sol e a semente, é o mar e o vento.

É o nome e o valor daquele que deu a vida, por amor e pela vida.

Оливье Эррера Испания/Франция

СЕМЯ

В жизни случается все: и любовь,
и смерть, а удача — ничто.

Если что-то и осталось, так это голос и слово, ценность души.

Если что-то и остается после времени, так это память.

Это вечный знак того, кто отдал все, ничего не ожидая.

Если что-то и осталось, так это солнце и семя, море и ветер.

Это имя и ценность того, кто отдал свою жизнь ради любви и ради
жизни.